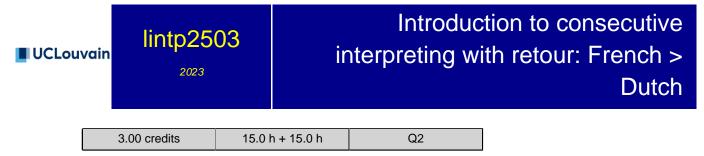
Université catholique de Louvain - Introduction to consecutive interpreting with retour: French > Dutch - en-cours-2023-lintp2503



Teacher(s)	Fromont Audrey ;			
Language :	French			
Place of the course	Louvain-la-Neuve			
Learning outcomes				
Evaluation methods	Ongoing appraisal and final assessment at the end of term.			
Teaching methods	In class; attendance is compulsory			
Content	 The objectives of this class aim at the following learning skills: develop individual note-taking systems ; deliver correctly in Dutch the message originally expressed in languages A and B; update Dutch linguistic proficiency; develop the ability to make an in-depth analysis of an oral presentation; communicate in a way that creates a feeling of trust with the audience; demonstrate flexibility and mental acuity in adapting without hesitation to novel communicative situations. This TU focuses mainly on 1) listening skills and analysis: how is the speech organized? What is the structure of the text? What is the core message? What is the purpose of the speech? 2) Conveying the message as precisely as possible (with all due respect to shades of meaning) in a natural and fluent Dutch. Students will work on the basis of texts taken from real conferences, in order to become familiar with the profession. 			
Inline resources	Websites of Dutch, French, Belgian and European parliaments, assemblies and other official online references. www.Interpretrain.com https://iate.europa.eu/home Other websites referred to during lectures.			
Bibliography	Valencia, V (2013). Note-Taking Manual. A Study Guide for Interpreters and Everyone Who Takes Notes. s.l. : Interpretrain			
Other infos	Other assignments will be given during lectures.			
Faculty or entity in charge	LSTI			

Programmes containing this learning unit (UE)						
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Learning outcomes		
Master [120] in Interpreting	INTP2M	3		٩		